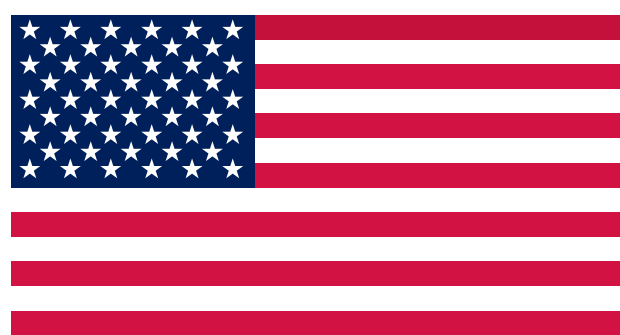




Owner's Manual
Manual del Propietario
Manuel d'utilisation
Benutzerhandbuch

KM604 Coaxials
Altavoz Coax KM
KM Koax-System
Haut-parleurs Coaxiaux KM

select language



*seleccione
el idioma*



*choisir la
langue*



*sprache
auswählen*

Contents

Overview 3

Specifications 4

Installation 5

Wiring Configuration..... 5

LED Wiring Configuration 6

Mounting..... 7

Warranty 9

International Warranty 33

Overview

IMPORTANT SAFETY WARNING

PROLONGED CONTINUOUS OPERATION OF AN AMPLIFIER, SPEAKER, OR SUBWOOFER IN A DISTORTED, CLIPPED OR OVER-POWERED MANNER CAN CAUSE YOUR AUDIO SYSTEM TO OVERHEAT, POSSIBLY CATCHING FIRE AND RESULTING IN SERIOUS DAMAGE TO YOUR COMPONENTS AND/OR VEHICLE. AMPLIFIERS REQUIRE UP TO 4 INCHES (10CM) OPEN VENTILATION. SUBWOOFERS SHOULD BE MOUNTED WITH AT LEAST 1 INCH (2.5CM) CLEARANCE BETWEEN THE FRONT OF THE SPEAKER AND ANY SURFACE. KICKER PRODUCTS ARE CAPABLE OF PRODUCING SOUND LEVELS THAT CAN PERMANENTLY DAMAGE YOUR HEARING! TURNING UP A SYSTEM TO A LEVEL THAT HAS AUDIBLE DISTORTION IS MORE DAMAGING TO YOUR EARS THAN LISTENING TO AN UNDISTORTED SYSTEM AT THE SAME VOLUME LEVEL. THE THRESHOLD OF PAIN IS ALWAYS AN INDICATOR THAT THE SOUND LEVEL IS TOO LOUD AND MAY PERMANENTLY DAMAGE YOUR HEARING. PLEASE USE COMMON SENSE WHEN CONTROLLING VOLUME.

The KICKER KM speakers are the ultimate full-range speakers for marine and outdoor environments you can buy. Whether upgrading an existing audio system or decking out a new one, these coaxial speakers will deliver top-quality sound while taking the punishment of being out on the open water or exposed to the elements. As always, KICKER uses advanced materials and construction techniques to ensure optimal performance for years to come. We hope you have the chance to combine these new coaxial speakers with our whole line of marine products, including subwoofers and amplifiers, for the best audio experience money can buy!

Specifications

<i>KM Component Speakers</i>	KM604
Woofer [in, mm]	6-1/2, 165
Tweeter [in, mm]	1/2, 13
Rated Impedance [Ω]	4
Peak Power Handling [Watts]	150
Recommended Amplifier Power [Watts RMS]	15-50
Sensitivity [1W, 1m]	90
Frequency Response [Hz]	35–21k
Tweeter Magnet Material	Neodymium
Tweeter Dome Material	PEI (polyether imide)
Tweeter Design	Balanced Dome
Midrange/Tweeter Surround Material	UV Treated Cloth
Woofer Cone Material	Polypropylene
Woofer Surround Material	Santoprene
Mounting Hole Diameter [in, mm]	5-1/8, 130
Mounting Depth [in, mm]	2-1/2, 63
Grilles	Yes

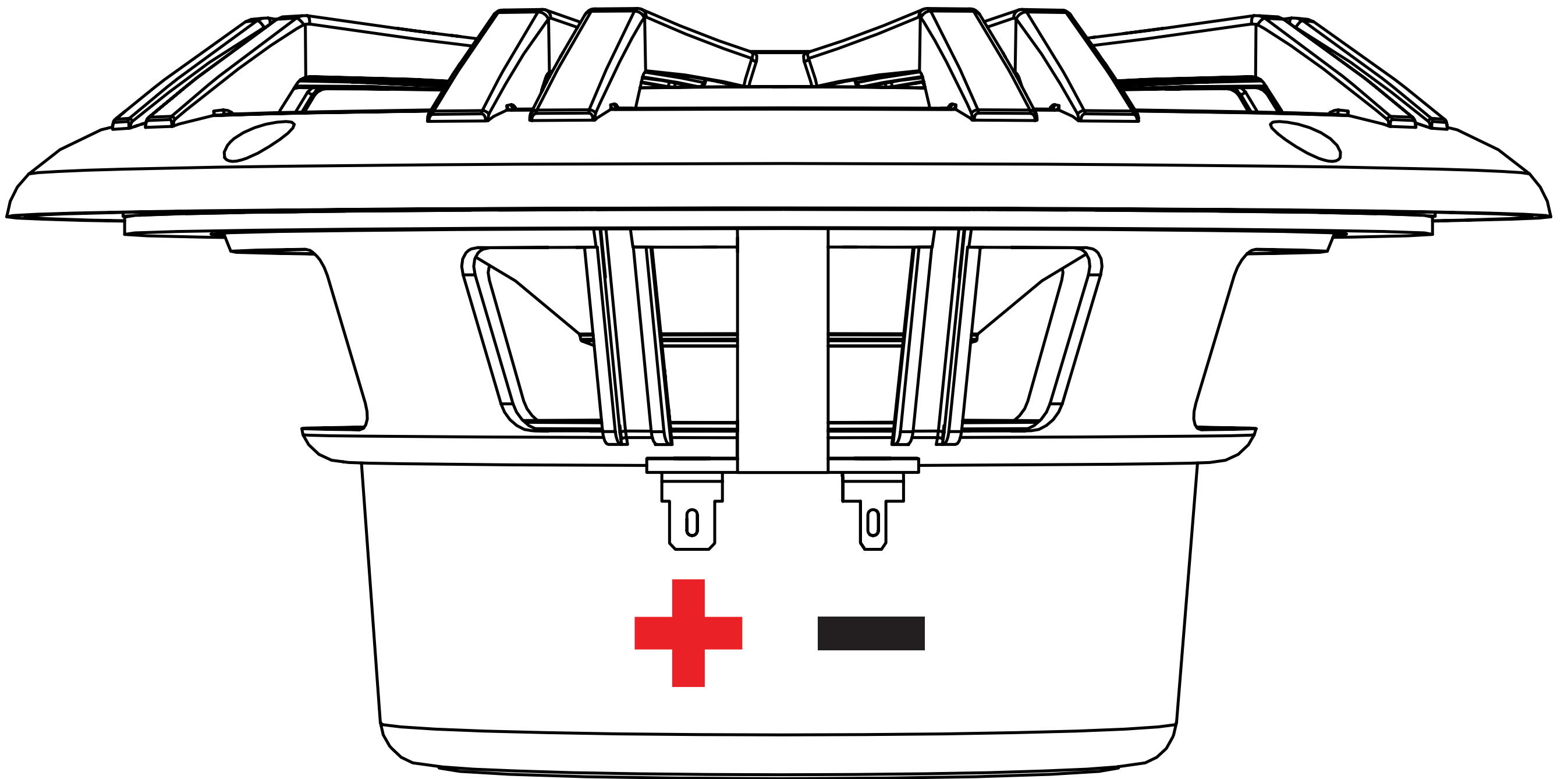
Note: All specifications and performance figures are subject to change. Please visit **www.kicker.com** for the most current information. To get the best performance from your new KICKER speakers, we recommend using genuine KICKER accessories and wiring. Please allow two weekKM of break-in time for the speakers to reach optimum performance.

Installation

Wiring Configuration

We recommend using 16 gauge (or larger) wire. The KM Speakers are rated at 4 ohms and work with any source unit or amplifier designed to operate at a 4 ohm load. **Make sure your source unit or amplifier is rated for 4 ohm operation.** Carefully place the speaker wire in a location that is clear of standing water and moving components of the boat. Connect the speaker wire to the speaker terminals. At least two amplifier channels are needed for stereo operation

1. Connect the speaker's wide spade terminal to the positive output of the amplifier channel.
2. Connect the speaker's narrow spade terminal to the negative output of the amplifier channel.

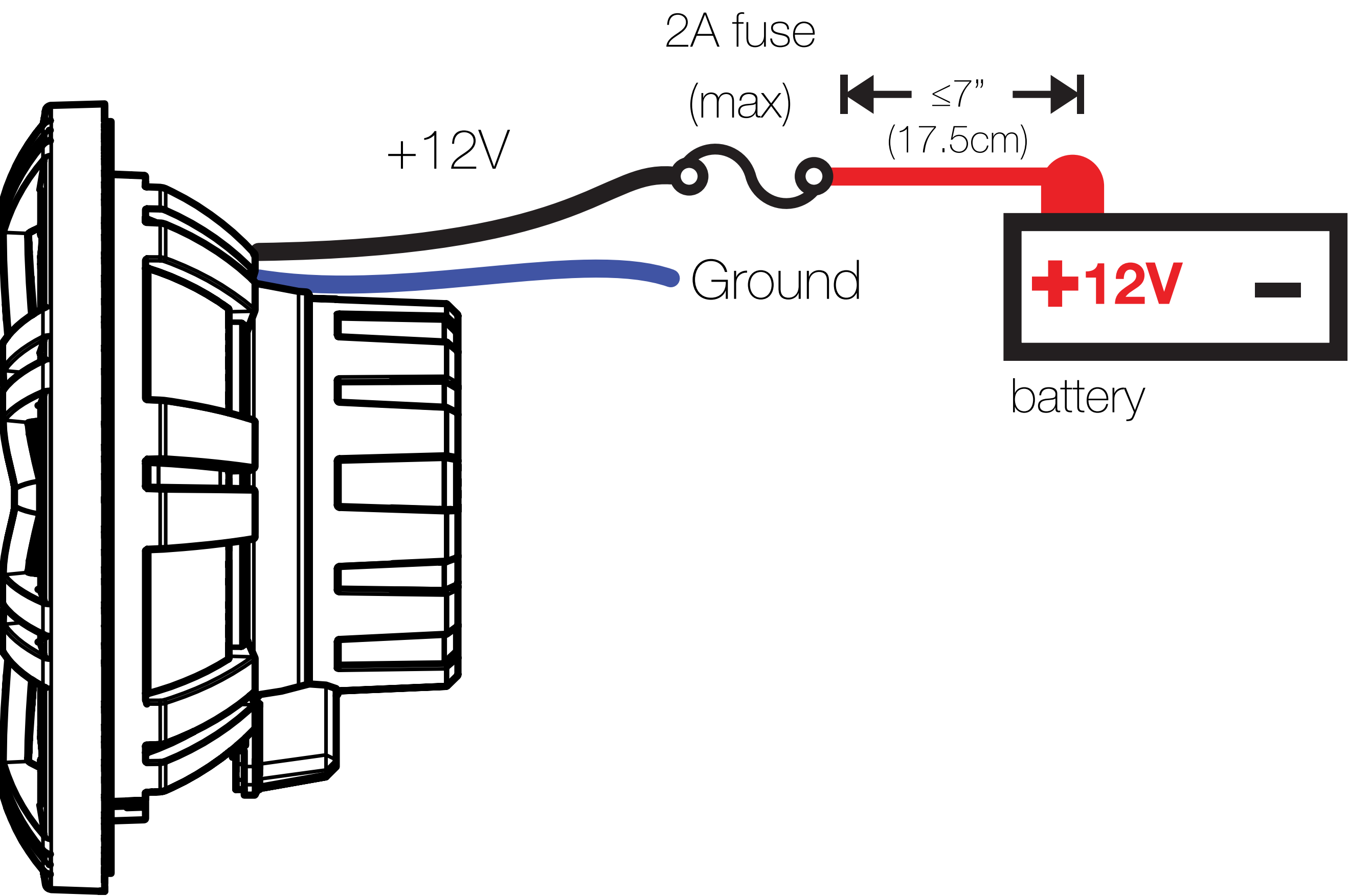


Pro Tip: You're a KICKER KXM amplifier and a few cables away from a full system upgrade that will dominate any factory system! KICKER line of amplifiers make it easy to upgrade to solid bass with your existing or stock source unit. Also, ask your dealer about KICKER Subwoofer upgrades.

LED Wiring Configuration

When hard-wiring the LED lighting, the black lead is +12V and the blue lead is ground.

1. Connect the black LED wire to the positive terminal of the battery. Place a 2-amp fuse (not included) no further than 7" away from the battery terminal. Install a switch (not included) on the black LED wire between the fuse and the speaker, so the LED's can be turned off. Without a switch to turn them off, they will always be on.
2. Connect the blue LED wire to the negative terminal of the battery.



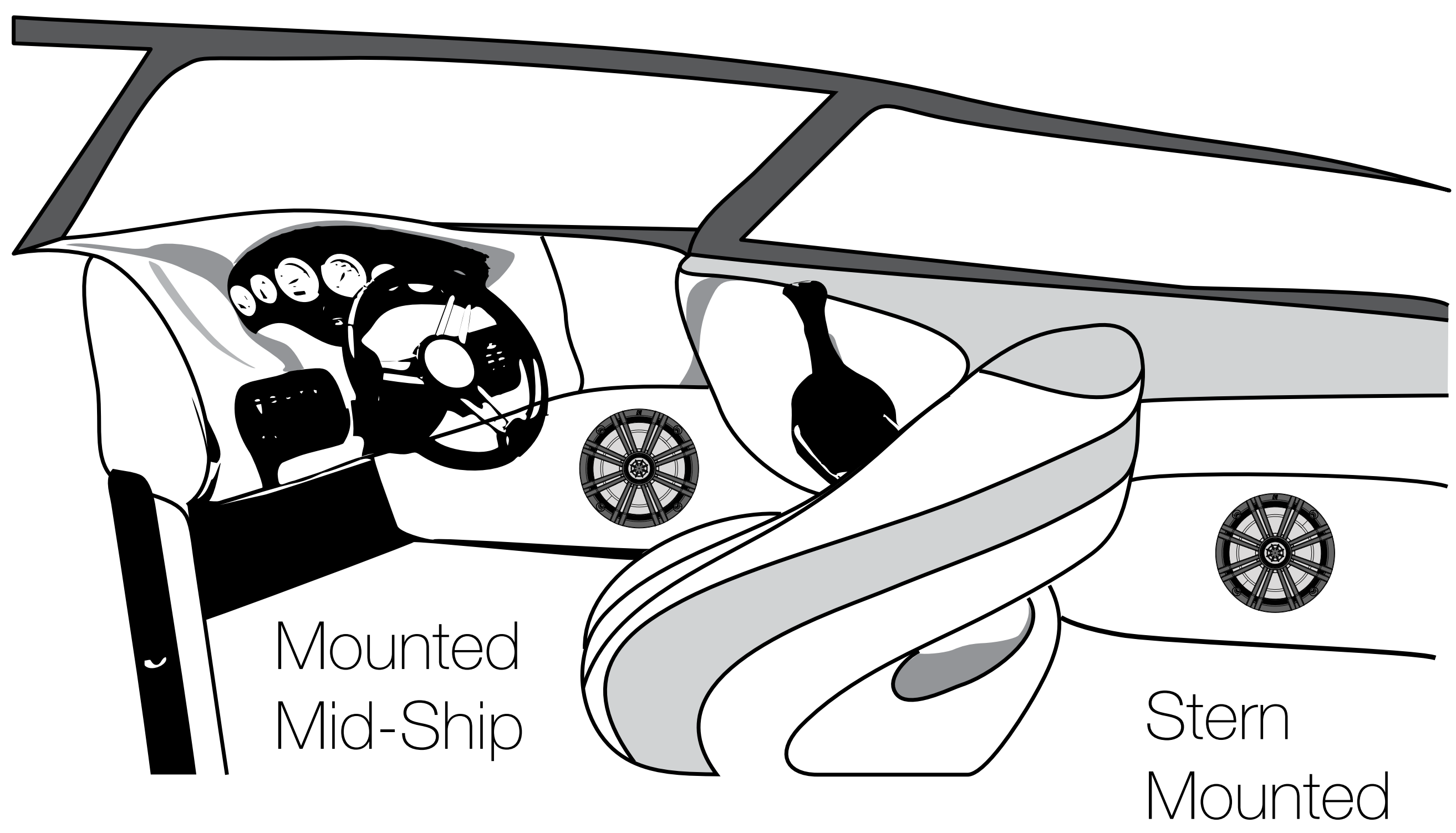
Mounting

The KICKER KM Speakers are designed for free-air applications and do not require a sealed enclosure for optimum performance. It is important to isolate the sound coming from the front of the speaker from the sound radiating from the back of the speaker. The sound produced by the KM coaxials is directional. Find the best location for stereophonic sound. If necessary, add more KM coaxial speakers to the system to help distribute and balance the sound-stage.

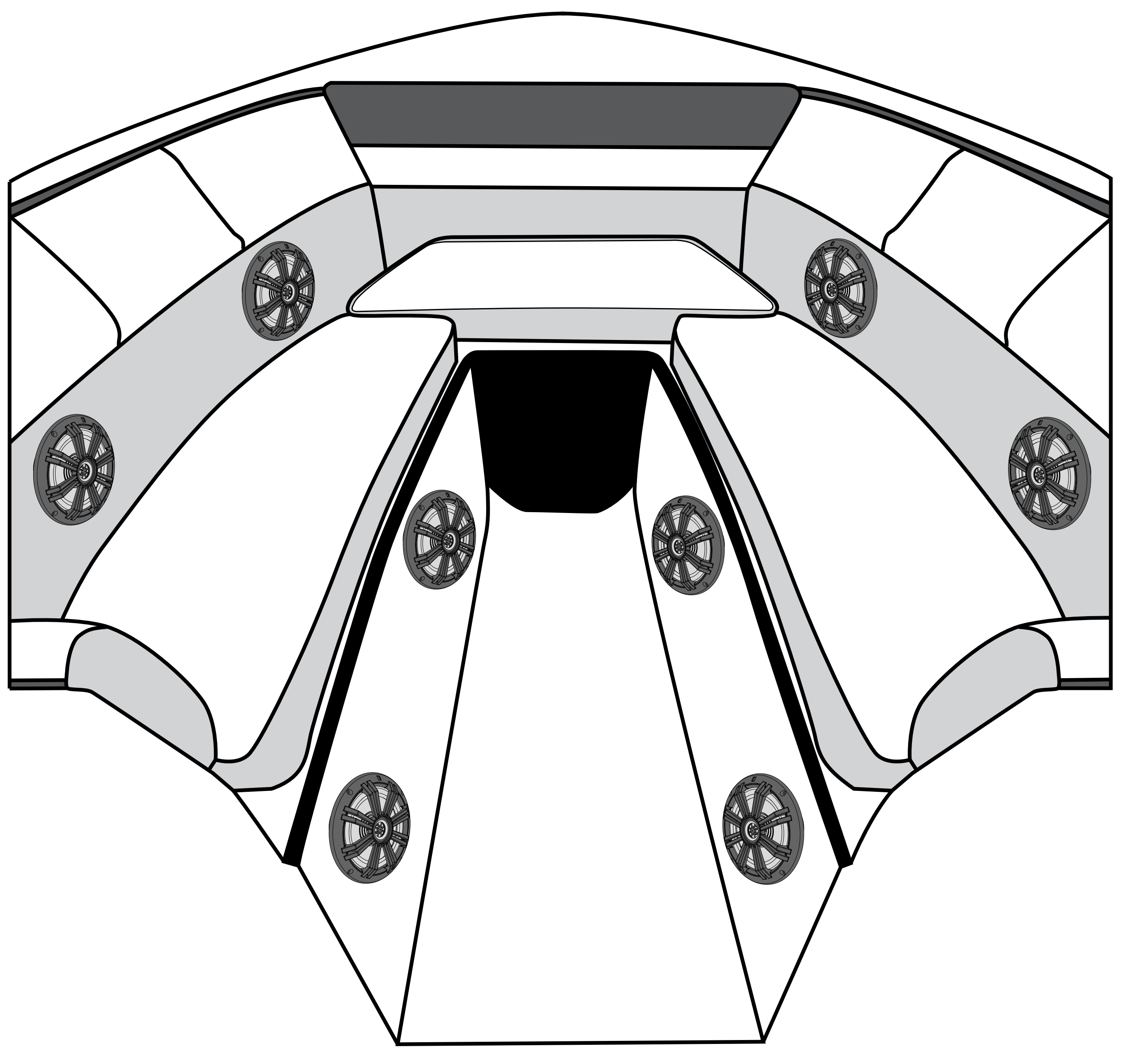
After determining the best mounting locations, carefully check the areas where the mounting hardware will be placed. If a mounting location does not already exist, cut a 5-1/8" hole in the desired location. Use masking tape to help prevent damage to the paint in the locations to be cut or drilled. If you are mounting the speaker to a surface made from thin, soft material such as aluminum, use the provided stainless steel speed nuts to provide threads for the mounting screws. If the speaker cut-out locations require you to cut metal, avoid structural metal and braces. If the panel cannot support the weight of the speaker, an optional reinforcing ring may be fastened or adhered to it.

Make sure the stainless steel mounting screws and U-type speed clips will not puncture the fuel cell, wiring, or interfere with any mechanical parts on the underside of the mounting surface. Pre-drill the mounting screw holes using a 7/64" (2.5mm) bit, and attach the KM coaxial speakers to the boat by fastening the supplied stainless steel coarse-threaded screws to the boat's structure. If applicable, use the enclosed stainless steel U-type speed clips. If the supplied hardware is not applicable to your installation, some other means of securely attaching the speakers to the boat must be used.

Secure speaker to desired location. Possible locations for KM Coaxial Speaker Mounting



Mounted in the Bow



Warranty

When purchased from an Authorized KICKER Dealer, KICKER warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of TWO (2) YEARS from date of original purchase with receipt. If this product is identified as “Refurbished” or “B Goods”, the warranty is limited to a period of THREE (3) MONTHS from the date of original purchase. In all cases you must have the original receipt. Should service be necessary under this warranty for any reason due to manufacturing defect or malfunction during the warranty period, KICKER will repair or replace (at its discretion) the defective merchandise with equivalent merchandise. Warranty replacements may have cosmetic scratches and blemishes. Discontinued products may be replaced with more current equivalent products. This warranty is valid only for the original purchaser and is not extended to owners of the product subsequent to the original purchaser. Any applicable implied warranties are limited in duration to a period of the express warranty as provided herein beginning with the date of the original purchase at retail, and no warranties, whether express or implied, shall apply to this product thereafter. Some states do not allow limitations on implied warranties; therefore, these exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights; however you may have other rights that vary from state to state.

WHAT TO DO IF YOU NEED WARRANTY OR SERVICE:

Defective merchandise should be returned to your local Authorized Stillwater Designs (KICKER) Dealer for warranty service. Assistance in locating an Authorized Dealer can be found at www.KICKER.com or by contacting Stillwater Designs directly. You can confirm that a dealer is authorized by asking to see a current authorized dealer window decal.

If it becomes necessary for you to return defective merchandise directly to Stillwater Designs (KICKER), call the KICKER Customer Service Department at (405) 624-8510 for a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Package only the defective items in a package that will prevent shipping damage, and return to:

Stillwater Designs
3100 North Husband St
Stillwater, OK 74075

The RMA number must be clearly marked on the outside of the package. Please return only defective components. The return of functioning items increases your return freight charges. Non-defective items will be returned freight collect to you. For example, if a subwoofer is defective, only return the defective subwoofer, not the entire enclosure. Include a copy of the original receipt with the purchase date clearly visible, and a “proof-of-purchase” statement listing the Customer’s name, Dealer’s name and invoice number, and product purchased. Warranty expiration on items without proof-of-purchase will be determined from the type of sale and manufacturing date code. Freight must be prepaid; items sent freight-collect, or COD, will be refused.

WHAT IS NOT COVERED?

This warranty is valid only if the product is used for the purpose for which it was designed. It does not cover:

- o Damage due to improper installation
- o Subsequent damage to other components
- o Damage caused by exposure to moisture, excessive heat, chemical cleaners, and/or UV radiation
- o Damage through negligence, misuse, accident or abuse. Repeated returns for the same damage may be considered abuse
- o Any cost or expense related to the removal or reinstallation of product
- o Speakers damaged due to amplifier clipping or distortion
- o Items previously repaired or modified by any unauthorized repair facility
- o Return shipping on non-defective items
- o Products with tampered or missing barcode labels
- o Products with tampered or missing serial numbers
- o Products returned without a Return Merchandise Authorization (RMA) number
- o Products purchased from an UNAUTHORIZED dealer
- o Freight Damage
- o The cost of shipping product to KICKER
- o Service performed by anyone other than KICKER

HOW LONG WILL IT TAKE?

KICKER strives to maintain a goal of one-week service for all acoustics (subwoofers, midrange drivers, tweeters, crossovers, etc) returns. Delays may be incurred if lack of replacement inventory or parts is encountered. Failure to follow these steps may void your warranty. Any questions can be directed to the KICKER Customer Service Department at (405) 624-8510. Contact your International KICKER dealer or distributor concerning specific procedures for your country’s warranty policies.

Contenido

Descripción general.....	12
Especificaciones	13
Instalación	14
Configuración del cableado.....	14
Configuración del cableado LED	15
Montaje.....	16
Garantía Garantie.....	33

Descripción general

ADVERTENCIA IMPORTANTE DE SEGURIDAD

LA OPERACIÓN CONTINUA Y PROLONGADA DE UN AMPLIFICADOR, ALTAVOZ O SUBWOOFER EN UNA FORMA DISTORSIONADA, CORTADA O CON DEMASIADA POTENCIA PUEDE RECALENTAR SU SISTEMA DE AUDIO Y LLEGAR A INCENDIARLO, ESTO PODRÍA CAUSAR DAÑOS SERIOS A SUS COMPONENTES Y/O VEHÍCULO. LOS AMPLIFICADORES REQUIEREN DE UN MÁXIMO DE 4 PULGADAS (10 CM) DE VENTILACIÓN ABIERTA. LOS SUBWOOFERS DEBEN INSTALARSE CON AL MENOS 1 PULGADA (2.5 CM) DE ESPACIO ENTRE LA PARTE FRONTAL DEL ALTAVOZ Y CUALQUIER SUPERFICIE. ¡LOS PRODUCTOS KICKER TIENEN LA CAPACIDAD DE PRODUCIR NIVELES DE SONIDO QUE PUEDEN DAÑAR DE FORMA PERMANENTE SU AUDICIÓN! AUMENTAR EL VOLUMEN DE UN SISTEMA HASTA UN NIVEL QUE GENERE DISTORSIÓN AUDIBLE ES MÁS DAÑINO PARA SUS OÍDOS QUE ESCUCHAR UN SISTEMA SIN DISTORSIONES AL MISMO NIVEL DE VOLUMEN. EL UMBRAL DEL DOLOR ES SIEMPRE UN INDICADOR DE QUE EL NIVEL DE SONIDO ES DEMASIADO ELEVADO Y PUEDE DAÑAR PERMANENTEMENTE SU AUDICIÓN. USE EL SENTIDO COMÚN CUANDO CONTROLE EL VOLUMEN.

Los altavoces KM KICKER son los más recientes altavoces de gama completa para ambientes marinos y exteriores que usted puede comprar. Ya sea que esté actualizando un sistema de audio existente o instalando uno nuevo, estos altavoces coaxiales le ofrecen sonido de alta calidad en aguas abiertas o en la intemperie. Como siempre, KICKER utiliza materiales y técnicas de construcción avanzadas para garantizar un desempeño óptimo por muchos años. Esperamos que tenga la oportunidad de combinar estos nuevos altavoces coaxiales con nuestra línea completa de productos para uso en altamar, como subwoofers y amplificadores, ¡para tener la mejor experiencia de audio que el dinero pueda comprar!

Especificaciones

<i>Altavoces para el componente KM</i>	KM604
Woofer [in, mm]	6-1/2, 165
Tweeter [in, mm]	1/2, 13
Impedancia nominal [Ω]	4
Manejo de potencia máxima [Watts]	150
Potencia recomendada para el amplificador [Watts RMS]	15-50
Sensibilidad [1 W, 1 m]	90
Respuesta de frecuencia [Hz]	35–21k
Material del imán del Tweeter	Neodimio
Material del domo del Tweeter	PEI (polieterimida)
Diseño del Tweeter	Domo nivelado
Material envolvente del Midrange/Tweeter	Paño tratado con protección UV
Material del cono del Woofer	Polipropileno
Material envolvente del Woofer	Santoprene
Diámetro del orificio de montaje [in, mm]	5-1/8, 130
Profundidad de montaje [in, mm]	2-1/2, 63
Rejillas	Sí

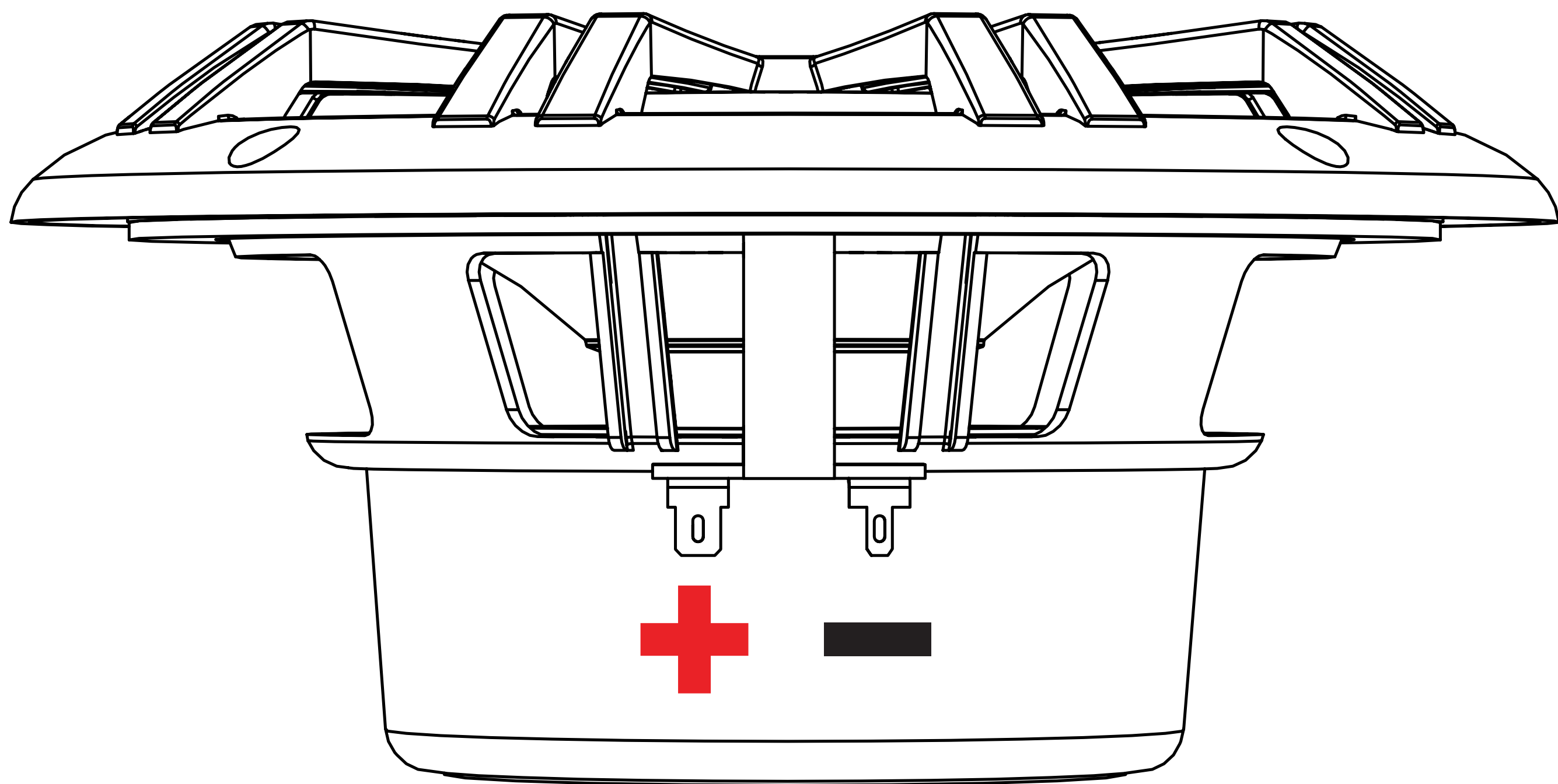
Nota: Todas las especificaciones y cifras de desempeño están sujetas a cambio. Visite **www.kicker.com** para encontrar la información más reciente. Para obtener el mejor desempeño de sus nuevos altavoces KICKER, le recomendamos usar accesorios y cables KICKER. Espere dos semanas para que los altavoces KM se adapten y alcancen su desempeño óptimo.

Instalación

Configuración del cableado

Recomendamos usar cable calibre 16 (o mayor). Los altavoces KM tienen una clasificación de 4 ohmios y funcionan con cualquier unidad fuente o amplificador diseñado para operar a una carga de 4 ohmios. **Asegúrese de que su unidad fuente o amplificador esté clasificado para operación a 4 ohmios.** Coloque con cuidado el cable del altavoz en un lugar en el que no haya agua estancada o componentes móviles del bote. Conecte el cable del altavoz a las terminales del altavoz. Se necesitan al menos dos canales del amplificador para la operación estéreo

1. Conecte la terminal de horquilla ancha del altavoz a la salida positiva del canal del amplificador.
2. Conecte la terminal de horquilla angosta a la salida negativa del canal del amplificador.

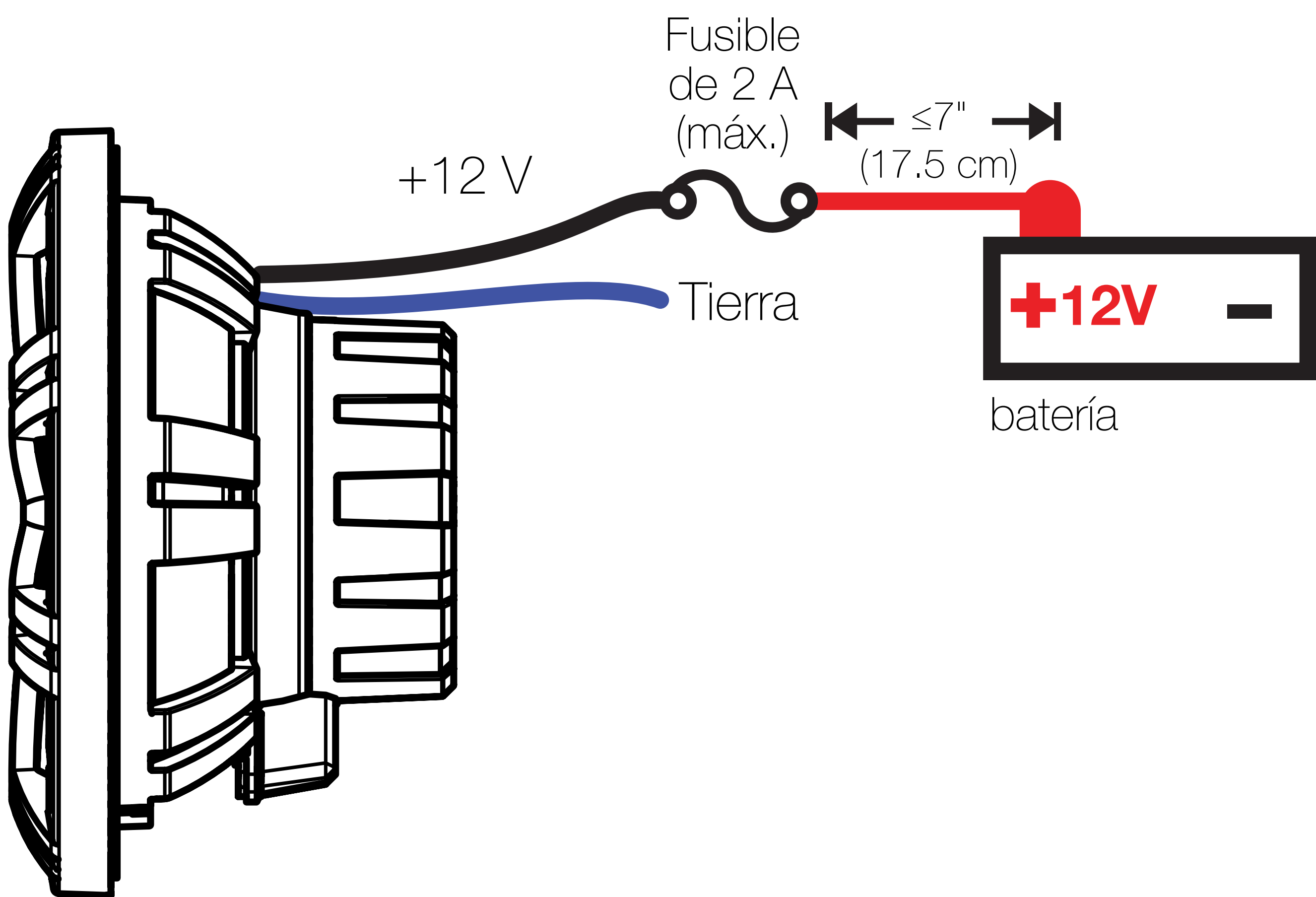


Consejo de profesionales: ¡Está a solo un amplificador KICKER KXM y unos cuantos cables de distancia de tener una actualización completa de sistema que controlará cualquier equipo de fábrica! La línea de amplificadores KICKER facilita la actualización para obtener bajos sólidos con su unidad fuente existente u original. De igual forma, pregunte a su vendedor sobre las mejoras en Subwoofer KICKER.

Configuración del cableado LED

Cuando esté realizando la conexión de la iluminación LED, el cable negro es +12 V y el cable azul es tierra.

1. Conecte el cable LED negro a la terminal positiva de la batería. Coloque un fusible de 2 amperios (no incluido) a no más de 7" de distancia de la terminal de la batería. Instale un interruptor (no incluido) en el cable LED negro entre el fusible y el altavoz, de forma tal que pueda apagar los LED. Si no instala un interruptor para apagarlos, siempre estarán encendidos.
2. Conecte el cable LED azul a la terminal negativa de la batería.



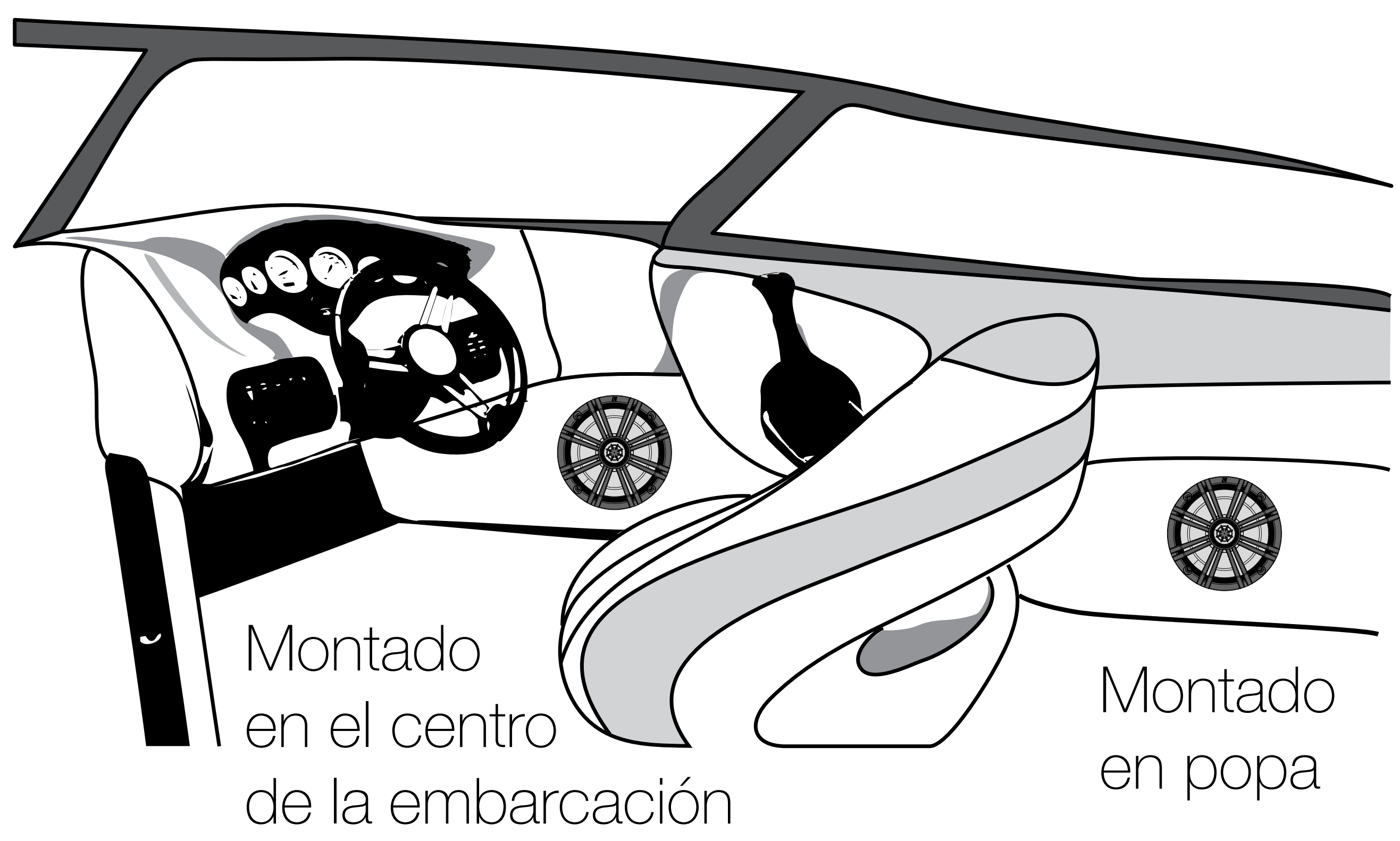
Montaje

Los altavoces KM KICKER están diseñados para aplicaciones con aire libre y no requieren de una carcasa sellada para un desempeño óptimo. Es importante aislar el sonido que proviene de la parte frontal del altavoz del sonido que irradia de la parte trasera del altavoz. El sonido producido por los coaxiales KM es direccional. Encuentre la mejor ubicación para el sonido estereofónico. De ser necesario, agregue más altavoces coaxiales KM al sistema para ayudar a distribuir y equilibrar el audio envolvente.

Una vez que haya determinado la mejor ubicación para el montaje, revise cuidadosamente dónde colocará los accesorios de montaje. Si no encuentra una ubicación de montaje, perfore un orificio de 5-1/8" en la ubicación deseada. Use cinta de enmascarar para evitar que se dañe la pintura de las ubicaciones que cortará o perforará. Si va a montar el altavoz en una superficie de un material blando y delgado, como es el caso del aluminio, coloque las tuercas rápidas de acero inoxidable incluidas para proporcionar roscas para los tornillos de montaje. Si las ubicaciones de las aberturas del altavoz requieren que corte metal, evite las estructuras metálicas y los soportes. Si el panel no puede soportar el peso del altavoz, se puede fijar o adherir a este un aro de refuerzo opcional.

Asegúrese de que los tornillos de montaje de acero inoxidable y los ganchos rápidos tipo U no perforen la celda de combustible, el cableado, o que interfieran con las piezas metálicas que se ubican en la parte inferior de la superficie de montaje. Perfore los orificios para los tornillos de montaje con una broca de 7/64" (2.5 mm), y fije los altavoces coaxiales KM al bote apretando los tornillos de rosca gruesa de acero inoxidable provistos a la estructura del bote. Si procese, use los ganchos rápidos tipo U de acero inoxidable incluidos. Si los accesorios provistos no son útiles para su instalaciones, deben emplearse otros medios para fijar de manera segura los altavoces al bote.

Fije el altavoz en la ubicación deseada.
Posibles ubicaciones para montar el altavoz
coaxial KM



Montado en proa

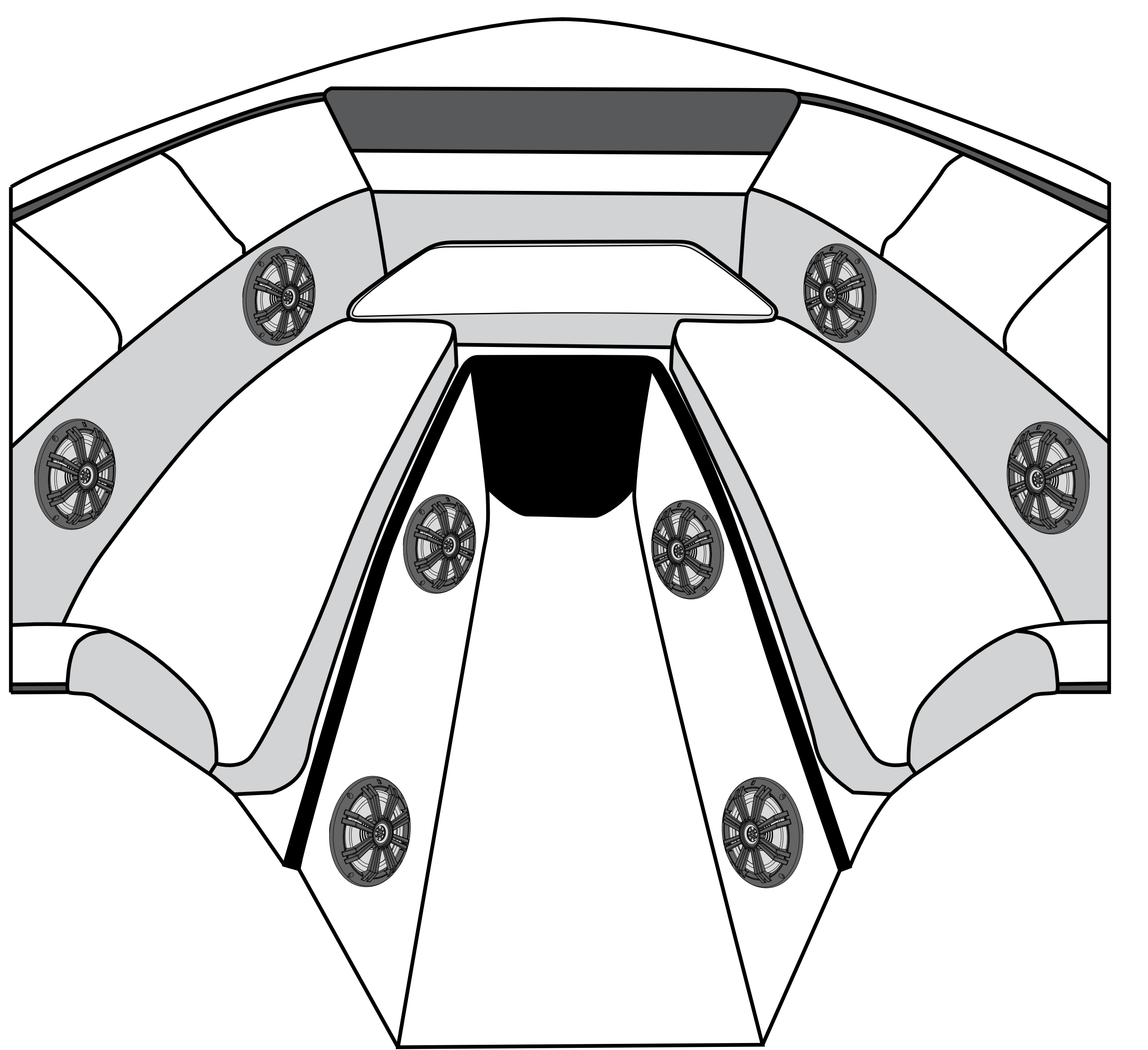


Table des matières

Présentation 19

Spécifications 20

Installation 21

Configuration du câblage 21

Configuration du câblage LED ... 22

Montage 23

Garantía | Garantie 33

Présentation

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ IMPORTANT

UNE UTILISATION CONTINUE ET PROLONGÉE D'UN AMPLIFICATEUR, D'UN HAUT-PARLEUR OU D'UN CAISSON DE GRAVES AVEC UN SON DISTORDU, ÉCRÊTÉ OU EXCESSIF PEUT FAIRE SURCHAUFFER VOTRE SYSTÈME AUDIO, QUI RISQUE DE PRENDRE FEU ET DE CAUSER DE SÉRIEUX DÉGÂTS À VOS COMPOSANTS ET/OU VOTRE VÉHICULE. LES AMPLIFICATEURS REQUIÈRENT UN ÉVENT D'AÉRATION JUSQU'À 10 CM (4 POUCES). LES CAISSONS DE GRAVES DOIVENT ÊTRE MONTÉS AVEC AU MOINS 2,5 CM (1 POUCE) D'ÉCART ENTRE L'AVANT DU HAUT-PARLEUR ET TOUTE SURFACE. LES PRODUITS KICKER SONT CAPABLES DE PRODUIRE DES NIVEAUX SONORES POUVANT ENDOMMAGER VOTRE AUDITION DE MANIÈRE IRRÉVERSIBLE ! LE RÉGLAGE D'UN SYSTÈME À UN NIVEAU PRODUISANT UNE DISTORSION AUDIBLE ENDOMMAGE DAVANTAGE L'AUDITION QUE L'ÉCOUTE D'UN SYSTÈME SANS DISTORSION AU MÊME VOLUME. LE SEUIL DE LA DOULEUR INDIQUE TOUJOURS QUE LE NIVEAU SONORE EST TROP ÉLEVÉ ET POURRAIT ENDOMMAGER VOTRE AUDITION DE MANIÈRE IRRÉVERSIBLE. VEUILLEZ RÉGLER LE VOLUME SONORE EN FAISANT PREUVE DE BON SENS.

Les haut-parleurs KICKER KM sont les meilleurs haut-parleurs à spectre intégral pour les environnements marins et extérieurs que vous pouvez acheter. Qu'il s'agisse de mettre à niveau un système audio existant ou d'en équiper un nouveau, ces haut-parleurs coaxiaux produisent un son de qualité supérieure tout en supportant les contraintes liées à la navigation ou à l'exposition aux éléments. Comme toujours, KICKER fait appel à des matériaux et des techniques de construction de pointe pour garantir des performances optimales pendant de nombreuses années. Nous espérons que vous aurez l'occasion d'associer ces nouveaux haut-parleurs coaxiaux avec notre gamme complète de produits nautiques, y compris les subwoofers et les amplificateurs, pour vivre la meilleure expérience audio qui soit !

Spécifications

<i>Enceintes acoustiques KM</i>	KM604
Haut-parleur de graves [pouce, mm]	6-1/2, 165
Haut-parleur d'aigus [pouces, mm]	1/2, 13
Impédance nominale [Ω]	4
Puissance en crête [W]	150
Puissance d'amplificateur recommandée [W RMS]	15 à 50
Sensibilité [1 W, 1 m]	90
Réponse en fréquence [Hz]	35–21k
Matériau de bobine du haut-parleur d'aigus	Néodyme
Matériau du dôme du HP d'aigus	PEI (polyétherimide)
Conception du HP d'aigus	Dôme équilibré
Matériau d'enveloppe du cône de médium/aigus	Tissu traité anti-UV
Matériau du cône du haut-parleur de graves	Polypropylène
Matériau d'enveloppe du haut-parleur de graves	Santoprene
Diamètre du trou de montage [pouce, mm]	5-1/8, 130
Profondeur de montage [pouce, mm]	2-1/2, 63
Grilles	Oui

Remarque : toutes les spécifications et valeurs de performance sont sujettes à modification. Veuillez vous rendre sur **www.kicker.com** pour les informations les plus récentes. Pour tirer les meilleures performances de vos nouveaux haut-parleurs KICKER, nous vous recommandons d'utiliser des accessoires et du câblage KICKER authentiques. Veuillez laisser deux semaines de rodage aux haut-parleurs afin de leur permettre d'atteindre leurs performances optimales.

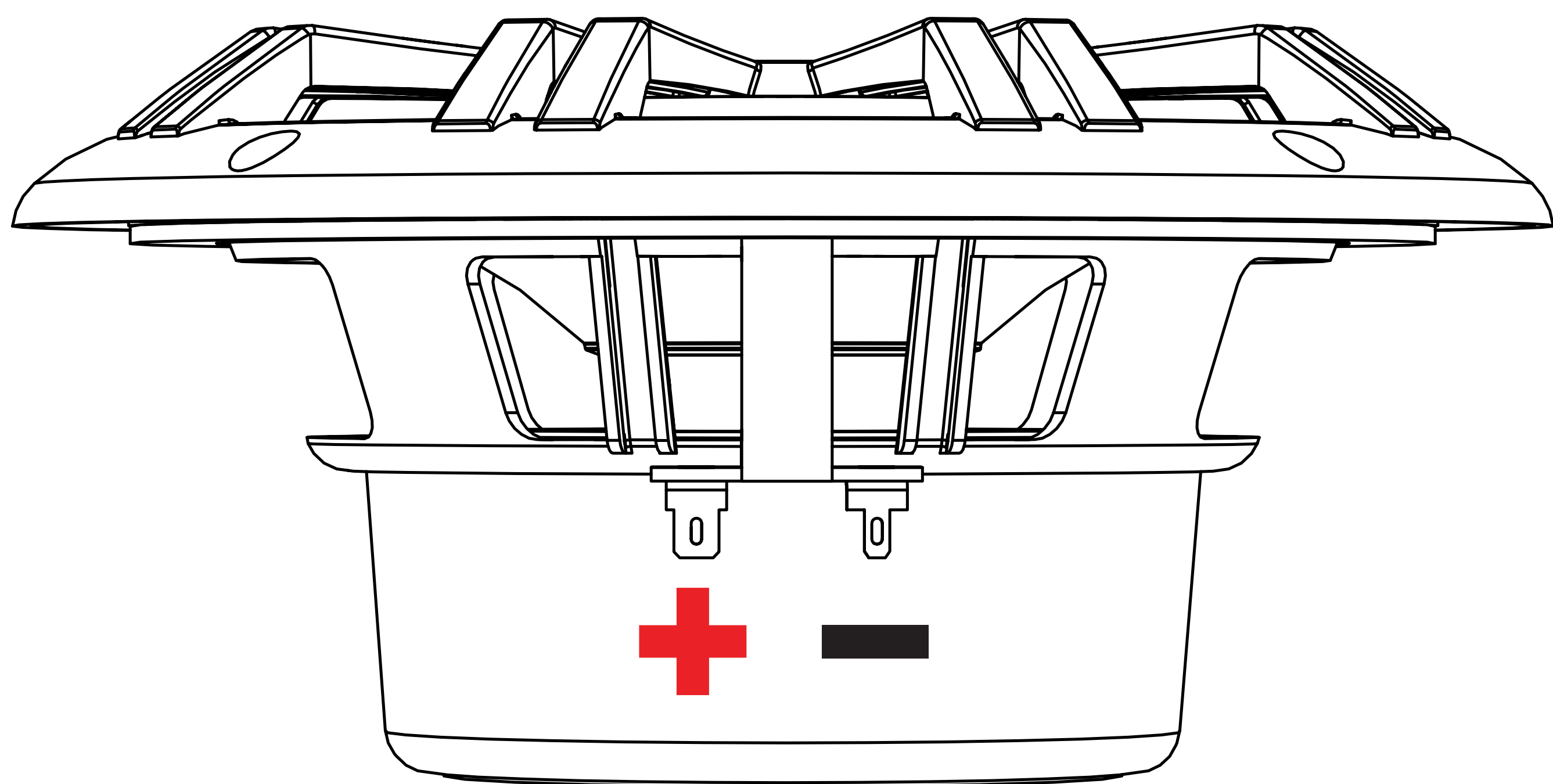
Installation

Configuration du câblage

Nous vous recommandons d'utiliser un câble de calibre 16 (ou plus). Les haut-parleurs KM ont une impédance nominale de 4 ohms et fonctionnent avec tous types de sources ou d'amplificateurs conçus pour fonctionner à une charge de 4 ohms.

Assurez-vous que l'impédance de votre source ou amplificateur soit compatible avec le fonctionnement sous 4 ohms. Placez soigneusement le fil du haut-parleur dans un endroit éloigné de l'eau stagnante et des éléments mobiles du bateau. Connectez le fil du haut-parleur aux bornes du haut-parleur. La reproduction en stéréo nécessite aux moins deux voies de signal amplifié.

1. Connectez la cosse large du haut-parleur à la sortie positive du canal de l'amplificateur.
2. Connectez la cosse étroite du haut-parleur à la sortie négative du canal de l'amplificateur.

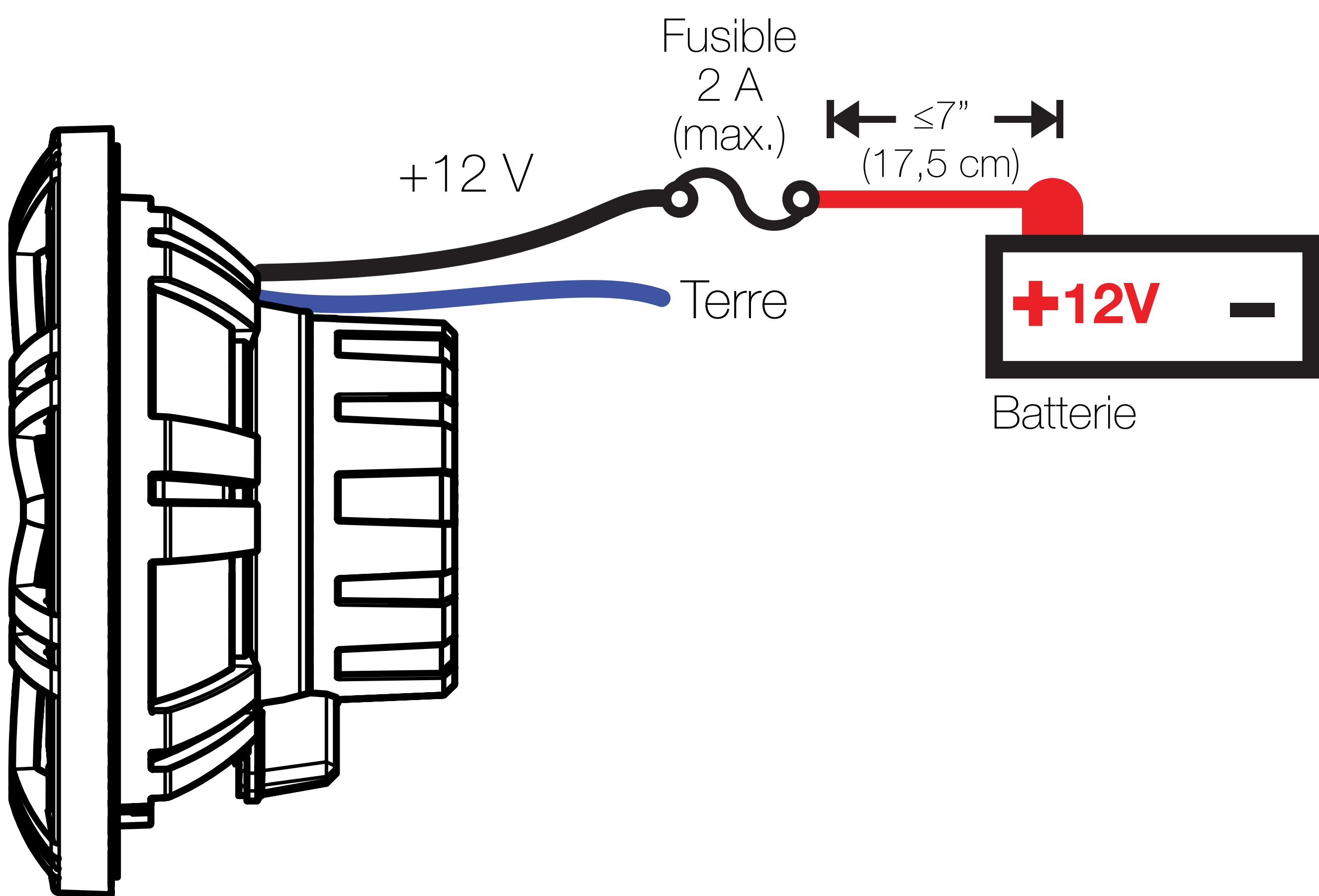


Astuce de pro : il ne vous manque plus qu'un amplificateur KICKER KXM et quelques câbles pour bénéficier d'une mise à niveau totale de votre installation, qui surpassera tout système d'origine ! Avec la gamme d'amplificateurs KICKER, il devient facile de doter votre source d'origine ou existante de basses surpuissantes. Demandez également à votre distributeur de vous parler des améliorations que constituent les caissons de graves KICKER.

Configuration du câblage LED

Lors du câblage des voyants LED, le fil noir correspond à la borne +12 V, tandis que le fil bleu est relié à la masse.

1. Connectez le fil noir de la LED à la borne positive de la batterie. Placez un fusible de 2 ampères (non inclus) à une distance maximale de 7 pouces (17,5 cm) de la borne de la batterie. Installez un interrupteur (non inclus) sur le fil noir des LED entre le fusible et le haut-parleur, afin de pouvoir éteindre les LED. Sans interrupteur pour les éteindre, elles seront toujours allumées.
2. Connectez le fil bleu de la LED à la borne négative de la batterie.



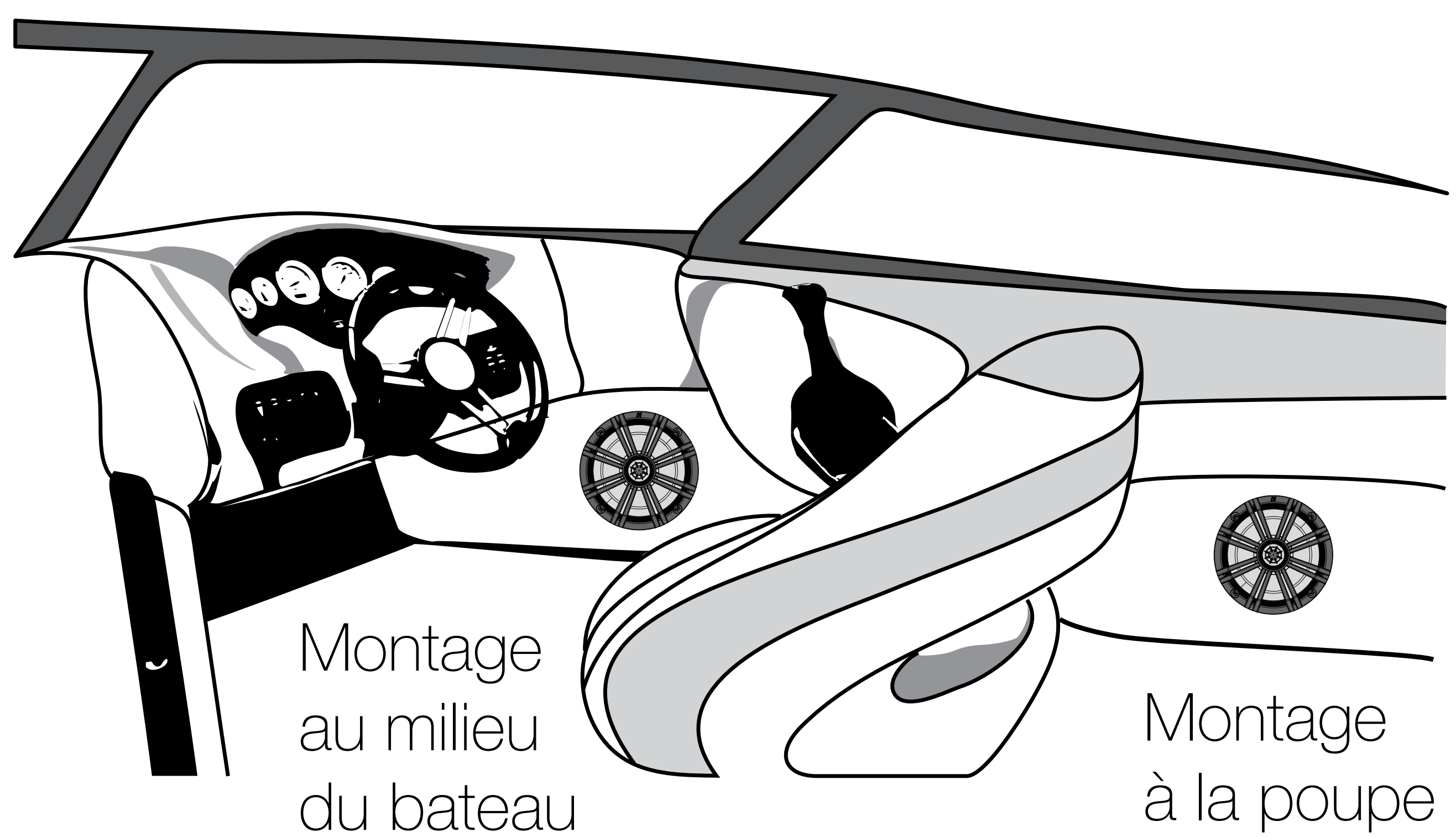
Montage

Les haut-parleurs KICKER KM sont conçus pour les applications à l'air libre et ils ne nécessitent pas d'enceinte étanche pour délivrer des performances optimales. Il est important que le son provenant de l'avant de l'enceinte soit isolé de celui qui rayonne à l'arrière de celle-ci. Le son produit par les coaxiaux KM est directionnel. Trouvez le meilleur emplacement pour le son stéréophonique. Si nécessaire, ajoutez d'autres haut-parleurs coaxiaux KM au système pour mieux répartir et équilibrer la scène sonore.

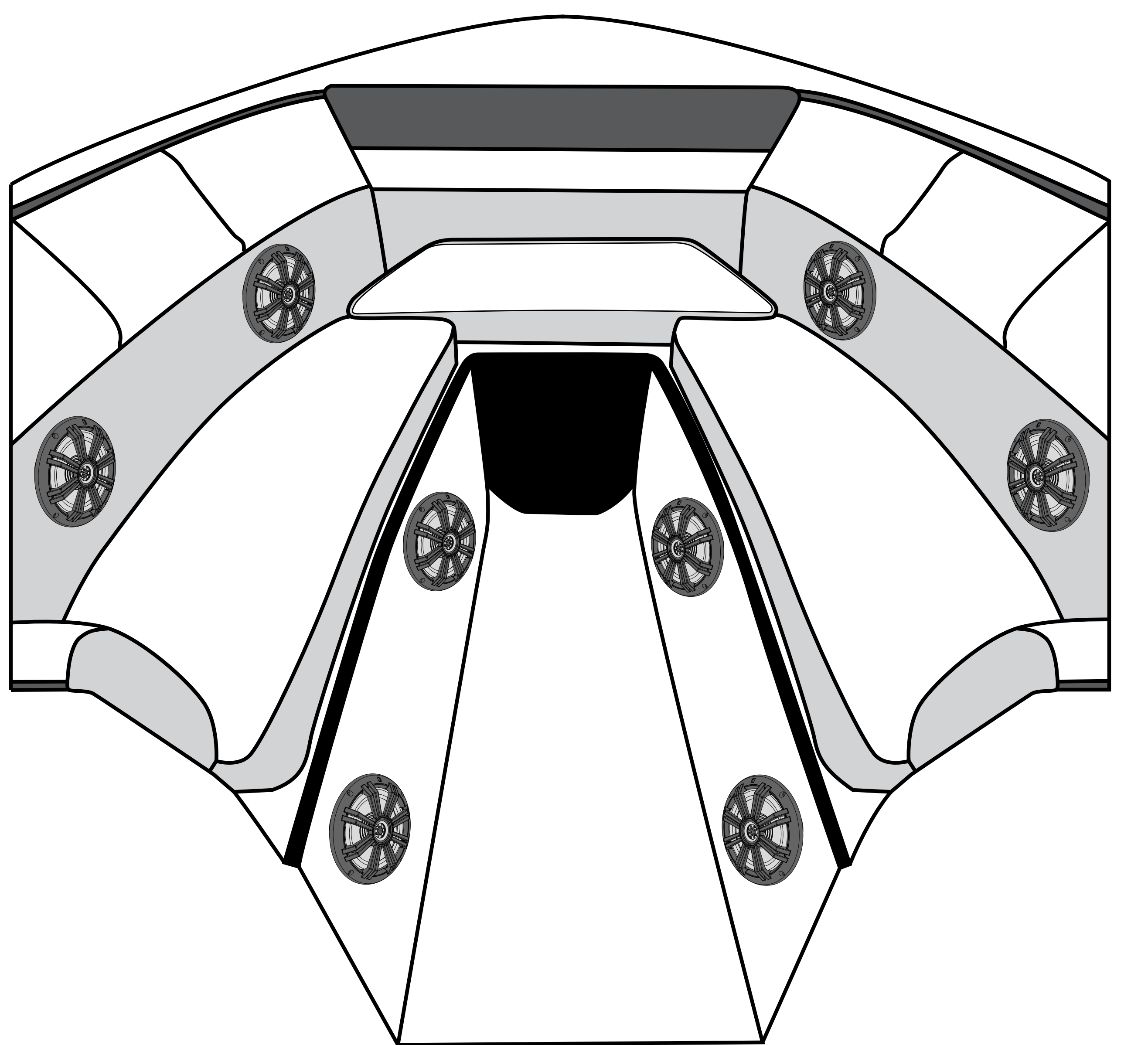
Après avoir déterminé les meilleurs emplacements de montage, vérifiez soigneusement les zones où le matériel de montage sera placé. Si aucun emplacement de montage n'existe actuellement, découpez un trou de 5-1/8" à l'endroit souhaité. Utilisez du ruban de masquage pour éviter d'endommager la peinture aux endroits à découper ou à percer. Si vous montez le haut-parleur sur une surface en matériau mince et souple, comme l'aluminium, utilisez les écrous rapides en acier inoxydable inclus pour créer des filets pour les vis de montage. Si les emplacements de découpe des haut-parleurs vous obligent à couper du métal, évitez les structures et renforts métalliques. Si le panneau ne peut pas supporter le poids du haut-parleur, un anneau de renfort optionnel peut être fixé ou collé sur celui-ci.

Veillez à ce que les vis de montage en acier inoxydable et les clips rapides de type U ne perforent pas la pile à combustible, le câblage ou n'interfèrent pas avec les pièces mécaniques situées sous la surface de montage. Pré-percez les trous des vis de montage à l'aide d'une mèche de 2,5 mm (7/64") et fixez les haut-parleurs coaxiaux KM au bateau en fixant les vis à gros filetage en acier inoxydable incluses à la structure du bateau. Le cas échéant, utilisez les clips rapides en acier inoxydable de type U fournis. Si le matériel fourni ne convient pas à votre installation, il convient d'utiliser un autre moyen de fixer solidement les haut-parleurs au bateau.

**Fixez le haut-parleur à l'emplacement
souhaité. Emplacements potentiels pour le
montage des haut-parleurs coaxiaux KM**



Montage à la proue



Inhalt

Übersicht	26
Spezifikationen	27
Installation	28
Konfiguration der Verkabelung ...	28
Konfiguration der LED-Verkabelung	29
Montage	30
Garantía Garantie	33

Übersicht

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

LÄNGERER DAUERBETRIEB EINES VERSTÄRKERS, LAUTSPRECHERS ODER SUBWOOFERS IN VERZERRTER, BESCHNITTENER ODER ÜBERSTEUERTER FORM KANN ZU EINER ÜBERHITZUNG IHRES AUDIOSYSTEMS FÜHREN, DAS MÖGLICHERWEISE FEUER FÄNGT UND ZU SCHWEREN SCHÄDEN AN IHREN KOMPONENTEN UND/ODER IHREM FAHRZEUG FÜHRT. VERSTÄRKER BENÖTIGEN BIS ZU 10 CM (4 ZOLL) OFFENE BELÜFTUNG. SUBWOOFER SOLLTEN MIT EINEM ABSTAND VON MINDESTENS 2,5 CM (1 ZOLL) ZWISCHEN DER VORDERSEITE DES LAUTSPRECHERS UND EINER OBERFLÄCHE MONTIERT WERDEN. KICKER-PRODUKTE SIND IN DER LAGE, SCHALLPEGEL ZU ERZEUGEN, DIE IHR GEHÖR DAUERHAFT SCHÄDIGEN KÖNNEN! WENN SIE EIN SYSTEM AUF EINEN PEGEL AUFDREHEN, DER HÖRBARE VERZERRUNGEN AUFWEIST, SCHADET DIES IHREN OHREN MEHR ALS WENN SIE EIN UNVERZERRTES SYSTEM MIT DERSELBEN LAUTSTÄRKE HÖREN. DIE SCHMERZGRENZE IST IMMER EIN INDIKATOR DAFÜR, DASS DER SCHALLPEGEL ZU LAUT IST UND IHR GEHÖR DAUERHAFT SCHÄDIGEN KANN. BITTE BENUTZEN SIE BEIM EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE IHREN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND.

Die KM-Lautsprecher von KICKER sind die ultimativen Fullrange-Lautsprecher für Marine- und Outdoor-Umgebungen, die Sie kaufen können. Egal, ob Sie ein vorhandenes Audiosystem aufrüsten oder ein neues ausstatten, diese Koaxiallautsprecher liefern einen erstklassigen Klang und machen es erträglich, draußen im offenen Meer oder den Elementen ausgesetzt zu sein. Wie immer verwendet KICKER fortschrittliche Materialien und Konstruktionstechniken, um eine optimale Leistung für die kommenden Jahre zu gewährleisten. Wir hoffen, dass Sie die Chance haben, diese neuen Koaxiallautsprecher mit unserer gesamten Palette von Marineprodukten, einschließlich Subwoofern und Verstärkern, zu kombinieren, um das beste Audioerlebnis zu erhalten, das man für Geld kaufen kann!

Spezifikationen

<i>KS Component-Lautsprecher</i>	KM604
Tieftöner [Zoll, mm]	6-1/2, 165
Hochtöner [Zoll, mm]	1/2, 13
Nennimpedanz [Ω]	4
Spitzenbelastbarkeit [Watt]	150
Empfohlene Verstärkerleistung [Watt RMS]	15 bis 50
Empfindlichkeit [1 W, 1 m]	90
Frequenzgang [Hz]	35.000 – 21.000
Material des Hochtöner-Magneten	Neodym
Material der Hochtöner-Kalotte	PEI (Polyetherimid)
Hochtöner-Design	Balancierte Kalotte
Umgebungsmaterial des Mitteltöners/Hochtöners	UV-behandelter Stoff
Material der Subwoofer-Membran	Polypropylen
Umgebungsmaterial des Subwoofers	Santopren
Montagebohrung Durchmesser [Zoll, mm]	5-1/8, 130
Montagetiefe [Zoll, mm]	2-1/2, 63
Fenstergitter	Ja

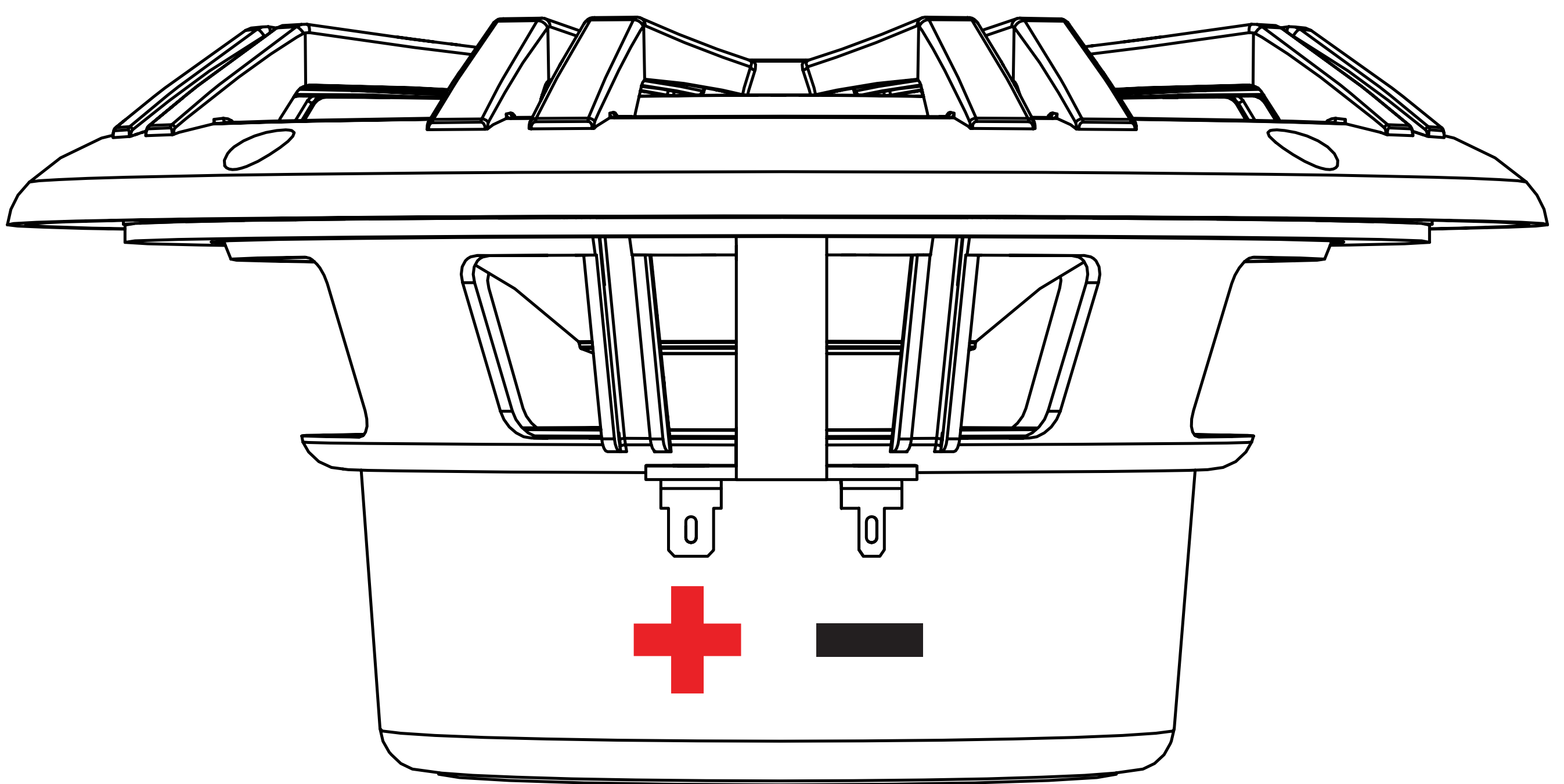
Hinweis: Alle Spezifikationen und Leistungsangaben können sich ändern. Die aktuellsten Informationen finden Sie auf **www.kicker.com**. Um die beste Leistung aus Ihren neuen KICKER-Lautsprechern herauszuholen, empfehlen wir die Verwendung von Original-KICKER-Zubehör und -Kabeln. Damit die Lautsprecher ihre optimale Leistung erreichen, sollten Sie eine Einspielzeit von zwei Wochen einplanen.

Installation

Konfiguration der Verkabelung

Wir empfehlen die Verwendung von Draht mit einer Stärke von 16 (oder mehr). Die KM-Lautsprecher sind für 4 Ohm ausgelegt und funktionieren mit jedem Quellgerät oder Verstärker, der für den Betrieb an einer 4-Ohm-Last ausgelegt ist. **Vergewissern Sie sich, dass Ihr Quellgerät oder Verstärker für den 4-Ohm-Betrieb ausgelegt ist.** Platzieren Sie den Lautsprecherdraht vorsichtig an einer Stelle, die frei von stehendem Wasser und beweglichen Komponenten des Bootes ist. Schließen Sie den Lautsprecherdraht an die Lautsprecheranschlüsse an. Für den Stereobetrieb werden mindestens zwei Verstärkerkanäle benötigt.

1. Schließen Sie den breiten Spatenanschluss des Lautsprechers an den positiven Ausgang des Verstärkerkanals an.
2. Schließen Sie den schmalen Spatenanschluss des Lautsprechers an den negativen Ausgang des Verstärkerkanals an.



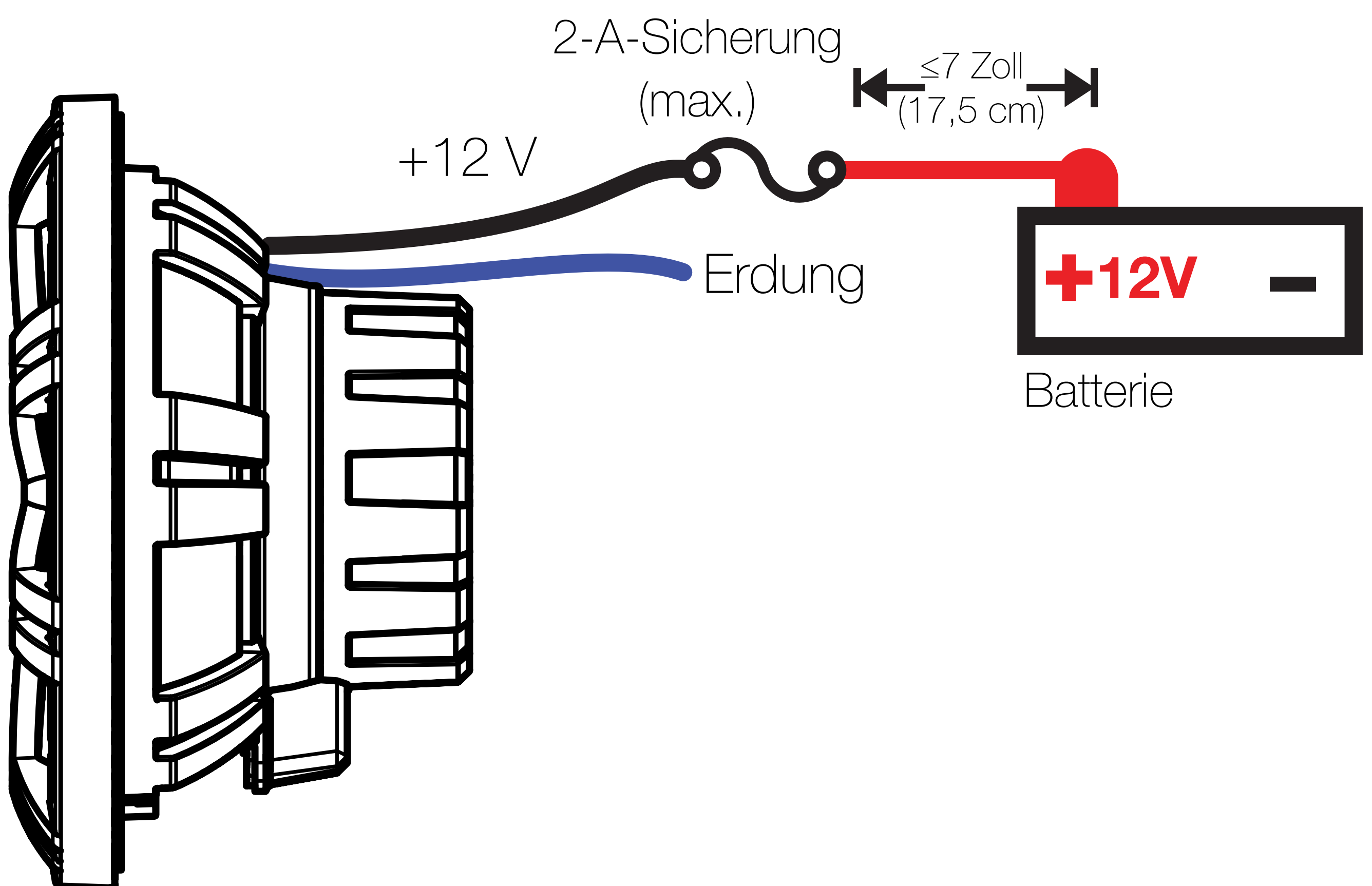
Profi-Tipp: Ein KXM-Verstärker von KICKER und ein paar Kabel genügen, um ein komplettes System-Upgrade zu realisieren, das jedes Werkssystem in den Schatten stellt! Mit den Verstärkern der KICKER-Produktreihe können Sie Ihr vorhandenes oder serienmäßiges Quellgerät problemlos auf solide Bässe aufrüsten. Fragen Sie Ihren Händler auch nach KICKER Subwoofer-Upgrades.

Konfiguration der LED-Verkabelung

Bei der Festverdrahtung der LED-Beleuchtung ist die schwarze Leitung +12 V und die blaue Leitung ist die Erdung.

1. Verbinden Sie das schwarze LED-Kabel mit dem Pluspol der Batterie. Platzieren Sie eine 2-Ampere-Sicherung (nicht im Lieferumfang enthalten) nicht weiter als 7 Zoll vom Batteriepol entfernt. Installieren Sie einen Schalter (nicht im Lieferumfang enthalten) am schwarzen LED-Kabel zwischen der Sicherung und dem Lautsprecher, damit die LEDs ausgeschaltet werden können. Ohne einen Schalter, um sie auszuschalten, sind sie immer eingeschaltet.

2. Verbinden Sie das blaue LED-Kabel mit dem Minuspol der Batterie.



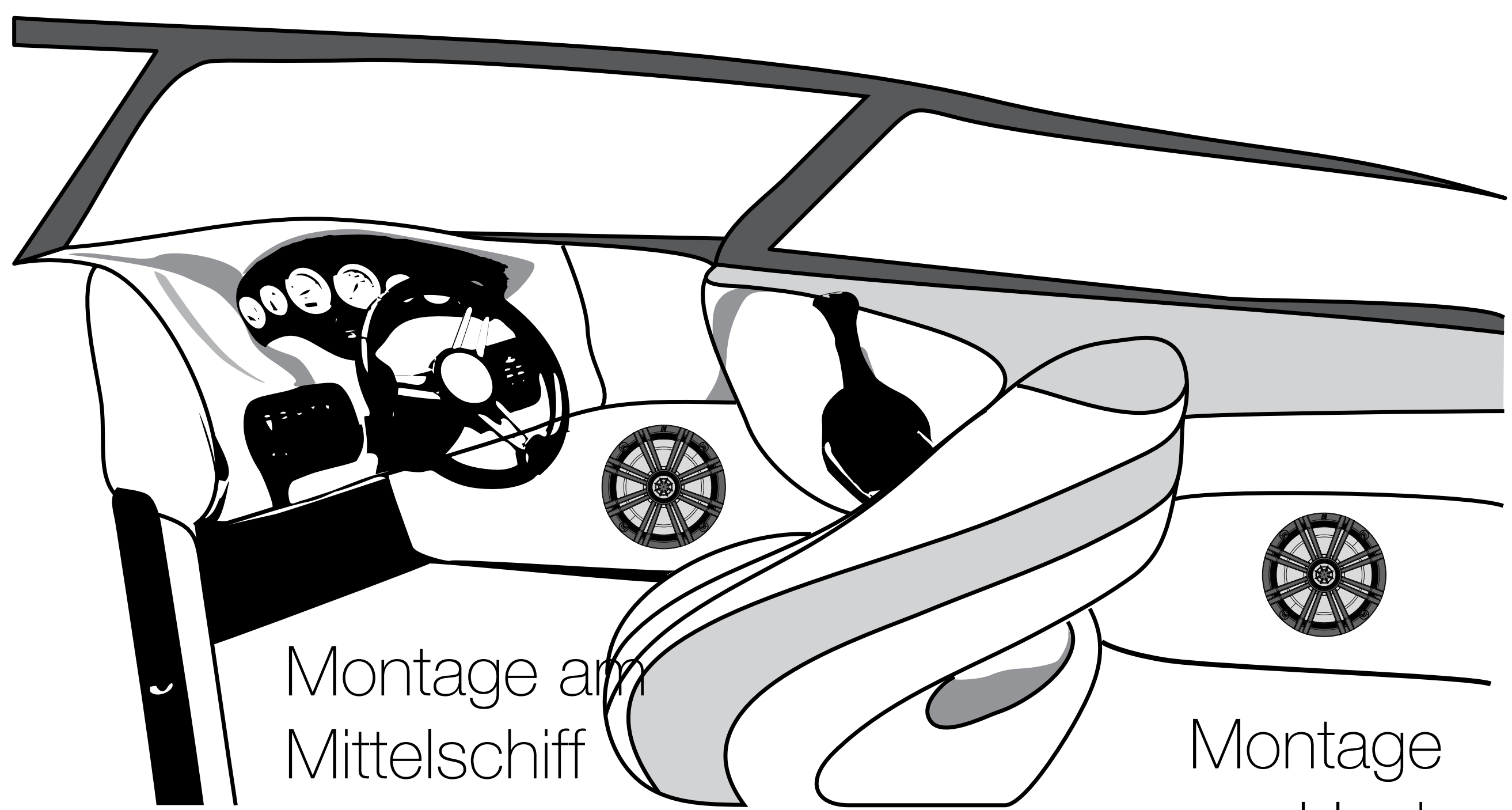
Montage

Die KM-Lautsprecher von KICKER sind für Freiluftanwendungen konzipiert und benötigen daher kein geschlossenes Gehäuse, um optimale Leistungen zu erbringen. Es ist wichtig, den Sound, der von der Vorderseite des Lautsprechers kommt, von dem Sound zu isolieren, der von der Rückseite des Lautsprechers abgestrahlt wird. Der von den KM-Koaxiallautsprechern erzeugte Klang ist direktional. Finden Sie den besten Standort für stereophonen Klang. Fügen Sie dem System bei Bedarf weitere KM-Koaxiallautsprecher hinzu, um die Klangbühne zu verteilen und auszugleichen.

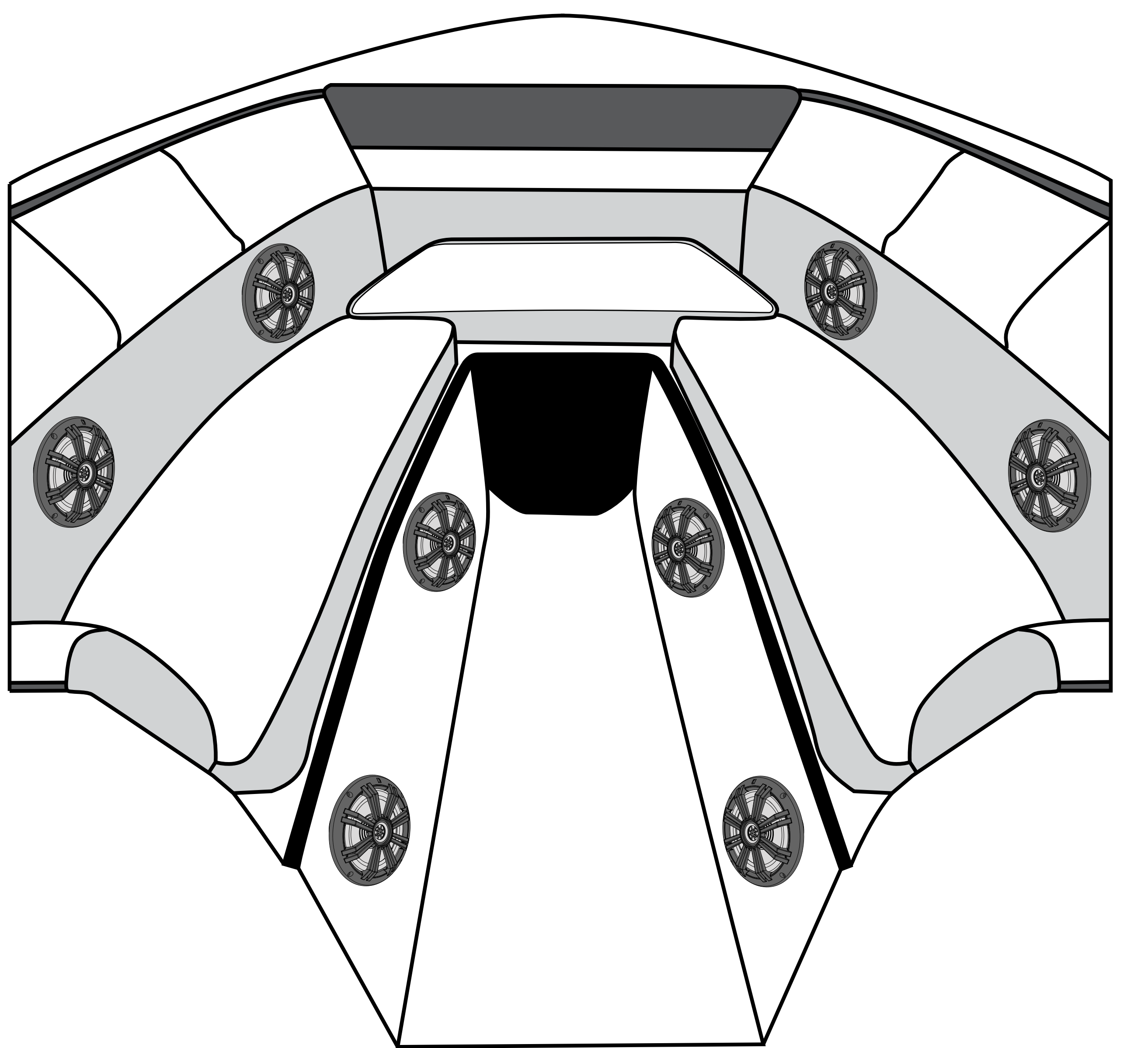
Nachdem Sie die besten Montageorte ermittelt haben, überprüfen Sie sorgfältig die Bereiche, in denen die Montagehardware platziert werden soll. Wenn noch kein Montageort vorhanden ist, schneiden Sie ein 5-1/8 Zoll großes Loch an der gewünschten Stelle ein. Verwenden Sie Abdeckband, um Beschädigungen der Lackierung um die zu schneidenden oder zu bohrenden Stellen zu vermeiden. Wenn Sie den Lautsprecher auf einer Oberfläche aus dünnem, weichem Material wie Aluminium montieren, verwenden Sie die mitgelieferten Schraubenmutter aus Edelstahl, um Gewinde für die Befestigungsschrauben bereitzustellen. Wenn Sie für die Aussparungen der Lautsprecher Metall schneiden müssen, vermeiden Sie strukturelles Metall und Verstrebungen. Wenn die Verkleidung das Gewicht des Lautsprechers nicht tragen kann, kann ein optionaler Verstärkungsring befestigt oder aufgeklebt werden.

Stellen Sie sicher, dass die Befestigungsschrauben aus Edelstahl und die U-Typ-Schnellverschlüsse die Brennstoffzelle und die Verkabelung nicht durchstechen oder mechanische Teile auf der Unterseite der Montagefläche stören. Bohren Sie die Befestigungsschraubenlöcher mit einem Bohrdorn von 2,5 mm (7/64 Zoll) vor und montieren Sie die KM-Koaxiallautsprecher am Boot, indem Sie die mitgelieferten Grobgewindeschrauben aus Edelstahl an der Bootsstruktur befestigen. Verwenden Sie ggf. die beigelegten U-Typ-Schnellverschlüsse aus Edelstahl. Wenn die mitgelieferte Hardware nicht für Ihre Installation geeignet ist, müssen andere Mittel zur sicheren Befestigung der Lautsprecher am Boot verwendet werden.

Befestigen Sie den Lautsprecher an der gewünschten Stelle. Mögliche Stellen für die Montage der KM-Koaxiallautsprecher



Montage am Bug



Garantía | Garantie

Contact your International KICKER dealer or distributor concerning specific procedures for your country's warranty policies.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the **Australian Consumer Law**. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

GARANTÍA INTERNACIONAL ***Versión Español***

Comuníquese con su concesionario o distribuidor KICKER internacional para obtener información sobre procedimientos específicos relacionados con las normas de garantía de su país.

La frase “combustible para vivir la vida Livin' Loud™ a todo volumen” se refiere al entusiasmo por la vida que la marca KICKER de estéreos de automóvil representa y a la recomendación a nuestros clientes de que vivan lo mejor posible (“a todo volumen”) en todo sentido. La línea de altavoces y amplificadores KICKER es la mejor del mercado de audio de automóviles y por lo tanto representa el “combustible” para vivir a todo volumen en el área de “estéreos de automóvil” de la vida de nuestros clientes. Recomendamos a todos nuestros clientes que obedezcan todas las reglas y reglamentos locales sobre ruido en cuanto a los niveles legales y apropiados de audición fuera del vehículo.

INTERNATIONALE GARANTIE ***Deutsche Version***

Nehmen Sie mit Ihren internationalen KICKER-Fachhändler oder Vertrieb Kontakt auf, um Details über die Garantieleistungen in Ihrem Land zu erfahren.

Der Slogan “Treibstoff für Livin' Loud” bezieht sich auf die mit den KICKER-Autostereosystemen assoziierte Lebensfreude und die Tatsache, dass wir unsere Kunden ermutigen, in allen Aspekten ihres Lebens nach dem Besten (“Livin' Loud”) zu streben. Die Lautsprecher und Verstärker von KICKER sind auf dem Markt für Auto-Soundsysteme führend und stellen somit den “Treibstoff” für das Autostereoerlebnis unserer Kunden dar. Wir empfehlen allen unseren Kunden, sich bezüglich der zugelassenen und passenden Lautstärkepegel außerhalb des Autos an die örtlichen Lärmvorschriften zu halten.

GARANTIE INTERNATIONALE ***Version Française***

Pour connaître les procédures propres à la politique de garantie de votre pays, contactez votre revendeur ou distributeur International KICKER.

L'expression “ carburant pour vivre plein pot “ fait référence au dynamisme de la marque KICKER d'équipements audio pour véhicules et a pour but d'encourager nos clients à faire le maximum (“ vivre plein pot “) dans tous les aspects de leur vie. Les haut-parleurs et amplificateurs KICKER sont les meilleurs dans le domaine des équipements audio et représentent donc pour nos client le “ carburant pour vivre plein pot “ dans l'aspect “ installation audio de véhicule “ de leur vie. Nous encourageons tous nos clients à respecter toutes les lois et réglementations locales relatives aux niveaux sonores acceptables à l'extérieur des véhicules.

P.O. Box 459

Stillwater, Oklahoma 74076

USA

(405) 624-8510

stillwaterdesigns